

GRAND-DUCHÉ de LUXEMBOURG

District de Luxembourg

Administration Communale de KAYL



COMPTE ADMINISTRATIF

2013

REMARQUES: Les crédits marqués par un astérisque sont non-limitatifs.

COMPTE ADMINISTRATIF

2013

du Collège des bourgmestre et échevins

Administration Communale de KAYL

Bourgmestre: John Lorent

Echevins: John Lorent, bourgmestre, Marcel Humbert, échevin, Patrick Brücher, échevin

Article	RECETTES ORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
	0 Codes Techniques				
2/036/	036 Reprises pour recettes non rentrées				
791000	Recettes restant à recouvrer des exercices antérieurs		180 457,48		
791000/99001	Recettes ordinaires restant à recouvrer des exercices antérieurs		180 457,48		
	Total 036		180 457,48		
	Total généra 0		180 457,48		
	1 Services généraux des administrations publiques				
2/112/	112 Organisation des élections et référendums				
748310 G	Remboursement par le Fonds pour Dépenses Communales		13 208,44		
748310/99001 G	Remboursements du Fonds pour dépenses communales : Elections et Référendum		13 208,44		
	Total 112		13 208,44		
2/120/	120 Coordination administrative				
707250	Taxes de chancellerie		46 910,00		
707250/99001	Taxes de chancellerie -Centre des citoyens		46 910,00		
748310 G	Remboursement par le Fonds pour Dépenses Communales		636,49		
748310/99001 G	Remboursement congé syndical		636,49		
748380	Autres remboursements		148 356,57		
748380/99002	Autres remboursements - Remboursement Marco Thomé		148 356,57		
748392 G	Remboursements mutualité et Caisse de Sécurité Sociale		146 510,66		
748392/99001 G	Remboursement des indemnités pécuniaires de maladie par la mutualité des employeurs		146 510,66		
748393 G	Remboursements pour congé politique, sportif, culturel, éducatif et		5 898,12		

Article	RECETTES ORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
748393/99001 G	mandats sociaux <i>Remboursement congé sportif, culturel, jeunesse, éducatif et mandats sociaux</i>		5 898,12		
	Total 120		348 311,84		
2/130/	130 Coordination technique				
707250	Taxes de chancellerie		1 377,13		
707250/99001	<i>Taxe de chancellerie : frais d'étude et de publication (commodo / incommodo)</i>		1 377,13		
748380 G	Autres remboursements		134 570,53		
748380/99001 G	<i>Remboursement de traitements par l'Administration de l'Emploi</i>		134 570,53		
	Total 130		135 947,66		
2/170/	170 Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)				
707110	Impôt foncier		127 897,81		
707110/99001	<i>Impôt foncier</i>		127 897,81		
707120 G	Impôt commercial		6 174 936,14		
707120/99001 G	<i>Impôt commercial</i>		6 174 936,14		
707140	Taxe sur les chiens		28 410,00		
707140/99001	<i>Taxes sur les chiens</i>		28 410,00		
744510 G	Fonds Communal de Dotation Financière		11 591 161,91		
744510/99001 G	<i>Dotations de l'Etat</i>		11 591 161,91		
	Total 170		17 922 405,86		
2/180/	180 Opérations concernant des flux financiers				
748380	Autres remboursements		89 274,32		

Article	RECETTES ORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
748380/99001	<i>Remboursement divers</i>		89 274,32		
755210	Intérêts sur comptes courants		6 008,76		
755210/99001	<i>Intérêts sur compte courant</i>		6 008,76		
	Total 180		95 283,08		
	Total généra 1		18 515 156,88		
2/242/	2 Protection sociale 242 Maisons-relais / Foyers scolaires				
706170	Services d'encadrement		164 992,15		
706170/99001	<i>Service d'Accueil de la MRE facturé aux parents d'enfants scolarisés</i>		164 992,15		
744611 G	Participations aux frais d'exploitation à caractère général		1 596 786,58		
744611/99001 G	<i>Participation de l'Etat aux frais de la MRE</i>		1 596 786,58		
	Total 242		1 761 778,73		
2/263/	263 Aides aux nécessiteux				
744611 O	Participations aux frais d'exploitation à caractère général		131 159,12		
744611/99001 O	<i>Remboursement Traitement Angela Schmit</i>		131 159,12		
	Total 263		131 159,12		
	Total généra 2		1 892 937,85		
2/320/	3 Ordre et sécurité publics 320 Services de secours				
706040	Services de transport		57 719,06		

Article	RECETTES ORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
706040/99001	Services d'ambulance facturés aux bénéficiaires		57 719,06		
	Total 320		57 719,06		
	Total généra 3		57 719,06		
2/411/	4 Affaires économiques				
	411 Agriculture				
708211	Loyers et charges de terrains		46 100,99		
708211/99001	Loyers et charges de terrains		46 100,99		
	Total 411		46 100,99		
2/412/	412 Sylviculture				
702200	Matières brutes non comestibles (hors carburant)		22 573,98		
702200/99001	Vente de bois		22 573,98		
706040 P	Services de transport		3 025,00		
706040/99001 P	transport de bois		3 025,00		
	Total 412		25 598,98		
2/413/	413 Pêche et chasse				
708211	Loyers et charges de terrains		1 596,62		
708211/99001	Location de chasse		1 596,62		
	Total 413		1 596,62		
2/422/	422 Distribution de gaz naturel				
752000	Revenus des immobilisations financières		16 950,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
752000/99001	<i>Dividendes Sudgaz</i>		16 950,00		
	Total 422		16 950,00		
2/441/	441 Transports routiers				
706040	Services de transport		800,00		
706040/99001	<i>Night Rider - vente de titres de transport</i>		800,00		
	Total 441		800,00		
2/490/	490 Autres branches d'activités				
741000	Redevances pour concessions, brevets, licences, marques, droits et valeurs similaires		1 650,05		
741000/99001	<i>concession PUBLI-LUX</i>		1 650,05		
	Total 490		1 650,05		
	Total généra 4		92 696,64		
2/510/	5 Protection de l'environnement				
	510 Gestion des déchets				
704000	Ventes de produits résiduels		5 956,80		
704000/99001	<i>Vente de matériaux recyclables à Valorlux ASBL</i>		5 956,80		
705100	Ventes de marchandises		5 131,00		
705100/99001	<i>Vente de poubelles et sacs</i>		5 131,00		
706022	Enlèvement, destruction et recyclage des ordures		958 733,60		
706022/99001	<i>Enlèvement, destruction et recyclage des ordures</i>		958 733,60		
	Total 510		969 821,40		

Article	RECETTES ORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
2/520/	520 Gestion des eaux usées				
706023	Canalisation, épuration des eaux usées		841 515,04		
706023/99001	Utilisation de la canalisation et épuration des eaux usées		841 515,04		
	Total 520		841 515,04		
	Total généra 5		1 811 336,44		
2/611/	6 Logements et équipements collectifs				
	611 Logements au prix du marché				
707220	Taxes liées à l'urbanisation		400 000,00		
707220/99001	Taxes liées à l'urbanisation - autorisations de bâtir		400 000,00		
708212	Loyers et charges des bâtiments		45 531,10		
708212/99001	Loyers et charges de bâtiments		45 531,10		
	Total 611		445 531,10		
2/623/	623 Parking				
707220	Taxes liées à l'urbanisation		375,00		
707220/99001	Vignettes de stationnement résidentiel		375,00		
	Total 623		375,00		
2/626/	626 Cimetières				
706200	Services funéraires		5 900,00		
706200/99001	Confection des fosses		5 900,00		
708216	Location en relation avec les services funéraires		550,00		
708216/99001	Location de morgue		500,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
708216/99002	Location corbillard		50,00		
741000	Redevances pour concessions, brevets, licences, marques, droits et valeurs similaires		10 625,00		
741000/99001	Concessions cimetières		10 625,00		
	Total 626		17 075,00		
2/630/	630 Alimentation en eau				
702300	Combustibles minéraux, lubrifiants et produits annexes		953 796,69		
702300/99001	vente d'eau		953 796,69		
	Total 630		953 796,69		
2/640/	640 Eclairage public				
744611 G	Participations aux frais d'exploitation à caractère général		12 208,33		
744611/99001 G	Participation par l'Etat aux frais d'éclairage sur la voirie nationale		12 208,33		
	Total 640		12 208,33		
	Total généra 6		1 428 986,12		
2/831/	8 Loisirs, culture et culte				
	831 Centres culturels et Salles de fêtes				
706080	Services culturels		865,00		
706080/99001	Recettes liées aux activités des centres culturels		865,00		
708212	Loyers et charges des bâtiments		711,00		
708212/99001	Recettes provenant de la location du centre culturel		711,00		
748110	Sponsoring		6 700,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
748110/99001	<i>Sponsoring</i>		6 700,00		
	Total 831		8 276,00		
2/836/	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de musique				
744710 G	Subventions d'exploitation		2 684,00		
744710/99001 G	<i>Subvention de l'Etat pour l'enseignement musical</i>		2 684,00		
	Total 836		2 684,00		
2/860/	860 Fêtes publiques				
706080	Services culturels		2 705,10		
706080/99001	<i>participation aux frais des manifestations de l'asbl fête de la musique</i>		2 705,10		
	Total 860		2 705,10		
	Total généra 8		13 665,10		
2/910/	9 Enseignement				
	910 Enseignement fondamental				
744611 C	Participations aux frais d'exploitation à caractère général		24 000,00		
744611/99001 C	<i>Participation des communes aux frais de scolarité</i>		24 000,00		
744611 G	Participations aux frais d'exploitation à caractère général		77 831,50		
744611/99002 G	<i>Participation de l'Etat - rémunérations dans le précoce</i>		77 831,50		
748320 G	Remboursement différence sur salaires		60 696,50		
748320/99002 G	<i>Part de l'Etat dans les frais des chargés de cours (M. John)</i>		60 696,50		
748380 G	Autres remboursements		1 029 992,53		

Article	RECETTES ORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
748380/99001 G	<i>Remboursement des frais de personnel de l'enseignement fondamental</i>		1 029 992,53		
	Total 910		1 192 520,53		
2/930/	930 Services annexes à l'enseignement				
706160	Services éducatifs		3 450,00		
706160/99001	<i>Participations de particuliers aux frais de cours de langues</i>		3 450,00		
744710 G	Subventions d'exploitation		664,76		
744710/99001 G	<i>Participation de l'Etat aux frais de cours de langues</i>		664,76		
	Total 930		4 114,76		
	Total généra 9		1 196 635,29		
	TOTAL GENERAL:		25 189 590,86		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
	0 Codes Techniques				
3/036/	036 Reprises pour recettes non rentrées				
645000	Pertes sur créances irrécouvrables	0,00	13 601,44		
<i>645000/99002</i>	<i>Décharges accordées par le Conseil communal</i>		<i>13 601,44</i>		
691000	Recettes ordinaires restant à recouvrer à la clôture de l'exercice	0,00	254 284,04		
<i>691000/99001</i>	<i>Recettes restant à recouvrer à la clôture de l'exercice</i>		<i>254 284,04</i>		
	Total 036	0,00	267 885,48		
	Total généra 0	0,00	267 885,48		
	1 Services généraux des administrations publiques				
3/111/	111 Organes politiques				
615243	Menues dépenses imprévues du collège échevinal	20 000,00	16 960,54		
<i>615243/99001</i>	<i>Menues dépenses imprévues du collège des bourgmestre et échevins</i>	<i>20 000,00</i>	<i>16 960,54</i>		
642110	*Indemnités au Collège des bourgmestres et échevins	39 000,00	38 536,83		
<i>642110/99001</i>	<i>*indemnités collège des bourgmestre et échevins</i>	<i>39 000,00</i>	<i>38 536,83</i>		
643110	*Jetons de présence au Conseil Communal	10 250,00	10 572,66		
<i>643110/99001</i>	<i>*jetons de présence-conseil communal</i>	<i>10 250,00</i>	<i>10 572,66</i>		
	Total 111	69 250,00	66 070,03		
3/112/	112 Organisation des élections et référendums				
603500	Fournitures de bureau	1 000,00	445,79		
<i>603500/99001</i>	<i>Fournitures bureaux de vote</i>	<i>1 000,00</i>	<i>445,79</i>		
615241	Frais de réception	1 200,00	888,30		
<i>615241/99001</i>	<i>Frais de réception</i>	<i>1 200,00</i>	<i>888,30</i>		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
642800	Autres indemnités	2 500,00	2 046,46		
642800/99001	élections - indemnités	2 500,00	2 046,46		
643800	*Autres jetons de présence	12 500,00	11 995,56		
643800/99001	*Autres jetons de présence	12 500,00	11 995,56		
	Total 112	17 200,00	15 376,11		
3/113/	113 Commissions consultatives				
615242	*Frais de représentation	42 700,00	35 450,85		
615242/99001	*Commissions consultatives - frais de fonctionnement et organisation de manifestations	42 700,00	35 450,85		
643400	*Jetons de présence aux commissions consultatives	45 000,00	43 450,33		
643400/99001	*jetons de présence - commissions consultatives	45 000,00	43 450,33		
	Total 113	87 700,00	78 901,18		
3/120/	120 Coordination administrative				
603130	Combustibles - Gaz comprimé	50 600,00	47 857,66		
603130/99001	chauffage batiments	50 600,00	47 857,66		
603300	Fournitures d'atelier et d'usine	4 600,00	4 335,72		
603300/99001	Pneus et autres pièces de réchange	4 600,00	4 335,72		
603500	Fournitures de bureau	37 000,00	34 920,48		
603500/99001	Petit équipement de bureau	18 000,00	17 751,04		
603500/99003	fournitures de bureau - toner et papier	16 000,00	15 169,59		
603500/99002	fournitures de bureau - abonnements presse	3 000,00	1 999,85		
603600	Carburants	46 000,00	40 492,22		
603600/99001	Carburants pour véhicules	46 000,00	40 492,22		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
603700	Lubrifiants	1 500,00	846,17		
603700/99001	Lubrifiants pour véhicules	1 500,00	846,17		
608112	Electricité	77 000,00	74 655,43		
608112/99001	électricité - bâtiments	77 000,00	74 655,43		
608121	Fournitures d'entretien	65 000,00	57 696,17		
608121/99001	Fournitures pour l'entretien, nettoyage, réparation	65 000,00	57 696,17		
608122	Petit équipement	7 000,00	5 840,69		
608122/99002	Acquisition mobilier	7 000,00	5 840,69		
611120	Loyers et charges locatives - Bâtiments	65 600,00	65 409,79		
611120/99001	Location et charges bâtiments	65 600,00	65 409,79		
611120 X	Loyers et charges locatives - Bâtiments	49 700,00	43 261,84		
611120/99002 X	Charges pour les bâtiments communaux (facturation interne)	49 700,00	43 261,84		
611200	Loyers et charges mobilières	170 000,00	169 621,26		
611200/99003	Frais d'ordinateur (secteur non-public)	170 000,00	169 621,26		
611200 S	Loyers et charges mobilières	76 710,00	76 701,75		
611200/99002 S	Location de logiciel auprès du Sigi	57 120,00	57 116,67		
611200/99001 S	Frais d'ordinateur payés au Sigi - ADM	19 590,00	19 585,08		
612200	Entretien et réparations	77 500,00	60 466,32		
612200/99001	Travaux d'entretien et réparations des bâtiments	75 000,00	59 694,07		
612200/99002	entretien et réparation véhicules	2 500,00	772,25		
613300	Services bancaires et assimilés	500,00	0,00		
613300/99001	Frais de comptes	500,00			
613410	Honoraires juridiques	12 500,00	11 591,08		
613410/99001	Honoraires juridiques	12 500,00	11 591,08		
613488	Autres honoraires divers	35 000,00	29 690,18		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
613488/99001	<i>frais d'experts et d'études</i>	35 000,00	29 690,18		
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	60 603,31	59 626,41		
614100/99001	<i>Assurances - Bâtiments (incendie / vol...)</i>	42 603,31	42 603,31		
614100/99002	<i>Assurances diverses - véhicules</i>	18 000,00	17 023,10		
614600	Assurance responsabilité civile	32 286,31	32 286,31		
614600/99001	<i>Assurance responsabilité civile</i>	32 286,31	32 286,31		
615100	Frais de marketing et de publicité	81 700,00	74 557,55		
615100/99001	<i>bulletin communal - impression et publication</i>	13 000,00	9 934,35		
615100/99002	<i>Avis et annonces de presse</i>	7 500,00	6 769,94		
615100/99003	<i>frais site internet</i>	16 200,00	15 127,50		
615100/99004	<i>impression flyers, brochures et dépliants</i>	45 000,00	42 725,76		
615212	Voyages et déplacements - Personnel	1 000,00	984,44		
615212/99001	<i>Frais de route et de séjour</i>	1 000,00	984,44		
615300	Frais postaux et frais de télécommunications	140 000,00	130 279,20		
615300/99001	<i>Frais Postaux et de Telecommunications</i>	140 000,00	130 279,20		
618600	Frais de surveillance	62 700,00	61 620,97		
618600/99001	<i>Frais de surveillance (G4S)</i>	58 200,00	58 163,59		
618600/99002	<i>Frais de surveillance prise en charge appels téléphoniques (G4S)</i>	4 500,00	3 457,38		
618700	Cotisations aux associations professionnelles	400,00	400,00		
618700/99001	<i>Cotisations diverses</i>	400,00	400,00		
618820	Frais de formation	1 500,00	382,95		
618820/99001	<i>Frais de formation</i>	1 500,00	382,95		
621000	Rémunérations des salariés	1 595 594,58	1 571 176,43		
621000/99003	<i>*Rémunérations brutes des employés publics et communaux - Administration</i>	77 000,00	75 706,95		
621000/99002	<i>*Subventions d'intérêts au personnel communal - ADM</i>	27 094,58	27 094,58		
621000/99001	<i>*Rémunérations brutes des fonctionnaires - Administration</i>	1 330 000,00	1 317 676,41		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
621000/99004	*Rémunérations brutes des salariés à tâches intellectuelles - Administration	151 000,00	140 199,49		
621000/99006	Cadeaux d'anniversaire et de fin d'année	10 500,00	10 499,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	356 500,00	352 194,67		
623000/99001	*Charges sociales - rémunération des fonctionnaires	323 000,00	319 886,58		
623000/99003	*Charges sociales - rémunération employés publics et communaux	10 000,00	9 971,55		
623000/99004	*Charges sociales - rémunération salariés à tâches intellectuelles	23 500,00	22 336,54		
642300	*Indemnités aux membres du personnel	1 160,00	0,00		
642300/99001	*Indemnité pour perte de caisse	1 160,00			
648211 S	Participations à caractère général	172 964,40	129 158,32		
648211/99002 S	*Participation aux frais d'exploitation SYVICOL	9 464,40	9 464,40		
648211/99001 S	*Participation aux frais d'exploitation du SIGI	163 500,00	119 693,92		
648510 G	*Fonds pour dépenses communales	0,00	129 900,00		
648510/99001 G	*Fonds pour dépenses communales		129 900,00		
688000	*Autres impôts et taxes	12 000,00	0,00		
688000/99001	*TVA payée à l'administration de l'enregistrement	12 000,00			
	Total 120	3 294 618,60	3 265 954,01		
3/124/	124 Ressources humaines				
622000	Autre personnel	19 483,34	19 483,34		
622000/99001	Salaires des étudiants travaillant dans les ateliers	19 483,34	19 483,34		
	Total 124	19 483,34	19 483,34		
3/130/	130 Coordination technique				
603500	Fournitures de bureau	1 200,00	1 082,94		
603500/99001	fournitures de bureau - service technique	1 200,00	1 082,94		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
612300	Contrats de maintenance	14 000,00	13 746,40		
612300/99001	Contrat d'entretien chauffage	14 000,00	13 746,40		
613488	Autres honoraires divers	33 000,00	6 429,99		
613488/99001	Frais d'experts et frais d'études	33 000,00	6 429,99		
621000	Rémunérations des salariés	488 700,00	483 258,04		
621000/99001	*Rémunérations brutes des fonctionnaires - ST	435 000,00	433 854,51		
621000/99002	*Rémunérations brutes des employés publics et communaux - ST	52 700,00	48 541,00		
621000/99004	frais en relation avec l'agent municipal	1 000,00	862,53		
623000	Charges sociales (part patronale)	113 000,00	111 898,22		
623000/99001	*Charges sociales - rémunération brutes des fonctionnaires ST	106 000,00	105 470,60		
623000/99002	*Charges sociales - rémunération employés publics et communaux ST	7 000,00	6 427,62		
641000	Redevances pour concessions, brevets, licences, marques, droits et valeurs similaires	12 500,00	8 385,40		
641000/99001	Contrats de maintenance - logiciels informatiques (SOLINF/GEOMAP)	12 500,00	8 385,40		
	Total 130	662 400,00	624 800,99		
3/143/	143 Jumelages				
615241	Frais de réception	5 000,00	4 441,05		
615241/99001	Frais de jumelage	5 000,00	4 441,05		
	Total 143	5 000,00	4 441,05		
3/170/	170 Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)				
646100	*Impôt foncier	4 000,00	2 736,20		
646100/99001	*Impôt foncier	4 000,00	2 736,20		
648510 G	Fonds pour dépenses communales	129 900,00	0,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
648510/99001 G	Fonds pour Dépense Communales	129 900,00			
	Total 170	133 900,00	2 736,20		
3/180/	180 Opérations concernant des flux financiers				
648231 G	*Fonds pour l'emploi	123 470,23	123 498,72		
648231/99001 G	*Fonds pour l'emploi	123 470,23	123 498,72		
655210	*Intérêts bancaires sur comptes courants	600,00	446,99		
655210/99001	*Intérêts débiteurs et frais sur comptes courants	600,00	446,99		
655220	*Intérêts bancaires sur opérations de financement	203 532,00	118 748,22		
655220/99001	*Annuités des emprunts - part intérêts	203 532,00	118 748,22		
658200	*Dettes envers des établissements de crédit / annuité des emprunts - part formée par l'amortissement	1 689 453,00	1 689 859,45		
658200/99001	*Annuités des emprunts - part amortissement	1 689 453,00	1 689 859,45		
	Total 180	2 017 055,23	1 932 553,38		
3/191/	191 Coopération au développement et aide humanitaire internationale				
648350 P	Aides au tiers-monde	5 000,00	5 000,00		
648350/99001 P	Aide au tiers monde	5 000,00	5 000,00		
	Total 191	5 000,00	5 000,00		
3/192/	192 Aide humanitaire nationale				
648110 P	Subventions non affectées	1 000,00	1 000,00		
648110/99001 P	Dons aux œuvres et associations nationales et internationales	1 000,00	1 000,00		
	Total 192	1 000,00	1 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
	Total généra 1	6 312 607,17	6 016 316,29		
	2 Protection sociale				
3/224/	224 Téléassistance				
612160 P	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	3 000,00	1 809,27		
612160/99001 P	Contrat téléassistance	3 000,00	1 809,27		
	Total 224	3 000,00	1 809,27		
3/241/	241 Crèches et garderies				
612160	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	37 729,14	37 729,14		
612160/99001	Participation aux frais d'exploitation foyer du jour "am Zechenhaischen	37 729,14	37 729,14		
	Total 241	37 729,14	37 729,14		
3/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires				
608122	Petit équipement	5 000,00	4 594,60		
608122/99001	Acquisition équipement de bureau et matériel informatique - MRE	5 000,00	4 594,60		
608128	Autres fournitures d'entretien et de petit équipement	16 190,00	15 255,18		
608128/99001	Autres fournitures d'entretien et de petit équipement - MRE	16 190,00	15 255,18		
612150	Sous-traitance générale - Services de restauration et d'hébergement	388 500,00	376 106,33		
612150/99001	Services de restauration - coût de repas - MRE	388 500,00	376 106,33		
615100	Frais de marketing et de publicité	3 614,45	3 614,45		
615100/99001	Avis et annonces de presse	3 614,45	3 614,45		
618820	Frais de formation	4 000,00	2 446,60		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
618820/99001	Frais de formation - MRE	4 000,00	2 446,60		
621000	Rémunérations des salariés	1 350 000,00	1 320 325,91		
621000/99001	*Rémunérations brutes - salariés à tâche manuelle - ouvrier de nettoyage - MRE	180 000,00	180 571,22		
621000/99002	*Rémunérations brutes des salariés à tâches intellectuelles - MRE	1 170 000,00	1 139 754,69		
622000	*Autre personnel	4 853,38	4 853,38		
622000/99001	*rémunération étudiants vacances-loisirs	4 853,38	4 853,38		
623000	Charges sociales (part patronale)	219 140,00	214 090,15		
623000/99001	*Charges sociales - rémunération salariés à tâches manuelles, ouvriers de nettoyage MRE	29 000,00	28 034,63		
623000/99002	*Charges sociales - rémunération salariés à tâche intellectuelles MRE	190 000,00	186 002,11		
623000/99003	Charges sociales: à ventiler - Etudiants	140,00	53,41		
648330 P	Aides aux enfants	17 600,00	11 054,01		
648330/99001 P	Excursions maison relais	6 600,00	3 881,21		
648330/99002 P	Activités de vacances	11 000,00	7 172,80		
	Total 242	2 008 897,83	1 952 340,61		
3/251/	251 Subventions d'études				
648330 P	Aides aux enfants	51 000,00	50 665,00		
648330/99001 P	Primes à la réussite scolaire	51 000,00	50 665,00		
	Total 251	51 000,00	50 665,00		
3/253/	253 Centres de rencontre pour jeunes				
612160	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	129 544,00	129 544,00		
612160/99001	Services éducatifs, d'encadrement, d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et de santé, d'aides et de soins	129 544,00	129 544,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
	Total 253	129 544,00	129 544,00		
3/263/	263 Aides aux nécessiteux				
648220 O	Participations au déficit	156 000,00	135 306,65		
648220/99001 O	Participations aux frais d'exploitation de l'office social	156 000,00	135 306,65		
648310 P	Aides aux personnes dans le besoin	155 000,00	148 639,76		
648310/99001 P	*allocation de vie chère	155 000,00	148 639,76		
	Total 263	311 000,00	283 946,41		
3/264/	264 Aides au réemploi				
612180	Autre sous-traitance générale (non incorporée directement aux ouvrages, travaux et produits)	455 000,00	455 000,00		
612180/99001	Autre sous-traitance générale: Participation aux frais d'exploitation du CIGL	455 000,00	455 000,00		
	Total 264	455 000,00	455 000,00		
	Total généra 2	2 996 170,97	2 911 034,43		
3/310/	3 Ordre et sécurité publics				
	310 Services d'ordre				
612180	Autre sous-traitance générale (non incorporée directement aux ouvrages, travaux et produits)	2 000,00	0,00		
612180/99001	Autre sous-traitance générale: Fourrière pour chiens - participation conventionnelle Déiereschutzliga	2 000,00			
	Total 310	2 000,00	0,00		
3/320/	320 Services de secours				
603130	Combustibles - Gaz comprimé	11 000,00	10 445,93		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
603130/99001	<i>chauffage batiments</i>	11 000,00	10 445,93		
603300	Fournitures d'atelier et d'usine	1 000,00	0,00		
603300/99001	<i>Pneus et autres pièces de réchange</i>	1 000,00			
603600	Carburants	10 500,00	9 997,74		
603600/99001	<i>Carburants pour véhicules</i>	10 500,00	9 997,74		
608112	Electricité	11 200,00	10 060,86		
608112/99001	<i>Electricité - bâtiments</i>	11 200,00	10 060,86		
608121	Fournitures d'entretien	3 500,00	3 458,67		
608121/99001	<i>Fournitures pour l'entretien, nettoyage, réparation</i>	3 500,00	3 458,67		
608128	Autres fournitures d'entretien et de petit équipement	157 000,00	156 700,04		
608128/99001	<i>Autres fournitures d'entretien et de petit équipement</i>	157 000,00	156 700,04		
611120 X	Loyers et charges locatives - Bâtiments	4 800,00	4 632,48		
611120/99001 X	<i>Charges pour les bâtiments communaux (facturation interne)</i>	4 800,00	4 632,48		
611200	Loyers et charges mobilières	15 200,00	15 119,11		
611200/99001	<i>Frais d'ordinateur (secteur non-public)</i>	15 200,00	15 119,11		
611530	Leasing mobilier - Matériel roulant	72 000,00	69 007,44		
611530/99001	<i>leasing véhicule</i>	72 000,00	69 007,44		
612200	Entretien et réparations	20 500,00	18 128,56		
612200/99001	<i>Travaux d'entretien et réparations des bâtiments</i>	2 500,00	2 310,31		
612200/99002	<i>entretien et réparation sur matériel roulant</i>	18 000,00	15 818,25		
614600	Assurance responsabilité civile	7 459,92	7 459,92		
614600/99001	<i>Assurances diverses</i>	7 459,92	7 459,92		
616000	Transports de biens et transports collectifs du personnel (et des usagers)	50 000,00	50 000,00		
616000/99001	<i>Transports en ambulance</i>	50 000,00	50 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
	Total 320	364 159,92	355 010,75		
	Total généra 3	366 159,92	355 010,75		
3/412/	4 Affaires économiques				
	412 Sylviculture				
608121	Fournitures d'entretien	30 000,00	29 706,96		
608121/99001	fournitures pour l'entretien des infrastructures	30 000,00	29 706,96		
612200	Entretien et réparations	60 000,00	59 958,17		
612200/99001	Travaux d'entretien des infrastructures	60 000,00	59 958,17		
613481	Honoraires de consultance externe et d'expertise	42,12	42,12		
613481/99001	Adhésion au Forest Stewardship Council	42,12	42,12		
648258 G	Autres participations à des traitements	79 000,00	68 954,07		
648258/99001 G	*Participations au traitements des salariés à tâches intellectuelles	25 000,00	14 249,29		
648258/99002 G	*Participations aux traitements des salariés à tâches manuelles	54 000,00	54 704,78		
	Total 412	169 042,12	158 661,32		
3/430/	430 Tourisme				
618700	Cotisations aux associations professionnelles	10 100,00	9 965,22		
618700/99001	Cotisations Office régional du tourisme	8 500,00	8 387,00		
618700/99002	Cotisations Office National du Tourisme	1 600,00	1 578,22		
	Total 430	10 100,00	9 965,22		
3/441/	441 Transports routiers				
616000	Transports de biens et transports collectifs du personnel (et des usagers)	80 000,00	51 457,04		
616000/99002	Service Mini-Bu	80 000,00	51 457,04		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
648211 S	Participations à caractère général	581 022,27	583 489,68		
648211/99001 S	*Service Night-Rider	10 000,00	12 467,41		
648211/99002 S	*Participation aux frais d'exploitation TICE	571 022,27	571 022,27		
	Total 441	661 022,27	634 946,72		
	Total généra 4	840 164,39	803 573,26		
3/510/	5 Protection de l'environnement				
	510 Gestion des déchets				
606352	Poubelles et sacs poubelles destinés à la revente	18 000,00	17 936,59		
606352/99001	Poubelles et sacs poubelles destinés à la revente	18 000,00	17 936,59		
612140	Sous-traitance générale - Services de transport	57 000,00	38 121,31		
612140/99001	enlèvement de papier par les sociétés	20 000,00	10 831,36		
612140/99002	enlèvement, recyclage et destruction des ordures	37 000,00	27 289,95		
648211 S	Participations à caractère général	917 332,80	885 277,73		
648211/99004 S	*Participation aux frais d'exploitation Minett-Kompost	155 000,00	152 201,76		
648211/99003 S	*Participation aux frais d'exploitation SYCOSAL	335 475,00	317 272,38		
648211/99002 S	*Participation aux frais d'exploitation SIDOR	156 000,00	144 945,79		
648211/99001 S	*Participation aux frais d'exploitation (STEP) - recyclage	270 857,80	270 857,80		
	Total 510	992 332,80	941 335,63		
3/520/	520 Gestion des eaux usées				
612200	Entretien et réparations	18 000,00	14 068,69		
612200/99002	travaux d'entretien et de réparation du réseau	18 000,00	14 068,69		
648211 S	*Participations à caractère général	716 235,84	716 235,84		
648211/99001 S	*Participation aux frais d'exploitation (STEP) - épuration des eaux	716 235,84	716 235,84		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
	Total 520	734 235,84	730 304,53		
3/532/	532 Mesure d'économie d'énergie				
648120 P	Subventions affectées	5 000,00	1 900,00		
648120/99001 P	<i>subvention pour mesures écologiques</i>	5 000,00	1 900,00		
	Total 532	5 000,00	1 900,00		
3/542/	542 Protection de la nature				
648120 P	Subventions affectées	1 000,00	250,00		
648120/99001 P	<i>allocation d'une aide pour des investissements en faveur de l'environnement naturel</i>	1 000,00	250,00		
648211 S	*Participations à caractère général	97 393,69	70 660,23		
648211/99001 S	<i>*Participation aux frais d'exploitation (SICONA)</i>	97 393,69	70 660,23		
	Total 542	98 393,69	70 910,23		
3/590/	590 Autres types de protection de l'environnement				
648120 P	Subventions affectées	6 500,00	6 484,85		
648120/99001 P	<i>Subventions affectées écologiques</i>	6 500,00	6 484,85		
648211 S	Participations à caractère général	15 600,00	15 534,00		
648211/99001 S	<i>*Participation aux frais d'exploitation du syndicat PROSUD</i>	15 600,00	15 534,00		
	Total 590	22 100,00	22 018,85		
	Total généra 5	1 852 062,33	1 766 469,24		
3/621/	6 Logements et équipements collectifs				
	621 Places publiques				

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
608121	Fournitures d'entretien	49 000,00	47 773,83		
608121/99001	<i>Fournitures pour l'entretien des parcs, places publiques, verdure etc.</i>	49 000,00	47 773,83		
612200	Entretien et réparations	52 000,00	43 009,29		
612200/99001	<i>Travaux d'entretien des parcs, places publiques, verdure etc.</i>	27 000,00	20 128,69		
612200/99002	<i>frais d'outillage et matériel roulant</i>	25 000,00	22 880,60		
	Total 621	101 000,00	90 783,12		
3/624/	624 Voirie vicinale				
608112	Electricité	80 000,00	77 880,84		
608112/99001	<i>frais d'électricité infrastructure routière</i>	80 000,00	77 880,84		
608121	Fournitures d'entretien	90 000,00	81 791,90		
608121/99001	<i>fournitures pour l'entretien des infrastructures</i>	90 000,00	81 791,90		
612200	Entretien et réparations	231 773,29	143 313,35		
612200/99002	<i>travaux d'entretien éclairage public</i>	90 000,00	70 666,24		
612200/99001	<i>travaux d'entretien voirie</i>	80 000,00	34 646,93		
612200/99003	<i>travaux d'entretien signalisation routière</i>	17 000,00	13 997,25		
612200/99006	<i>frais d'outillage et matériel roulant</i>	44 000,00	23 229,64		
612200/99005	<i>illumination pour Noël</i>	773,29	773,29		
	Total 624	401 773,29	302 986,09		
3/626/	626 Cimetières				
603130	Combustibles - Gaz comprimé	3 700,00	3 439,52		
603130/99001	<i>chauffage batiments</i>	3 700,00	3 439,52		
608112	Electricité	3 500,00	2 474,65		
608112/99001	<i>électricité - bâtiments</i>	3 500,00	2 474,65		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
608121	Fournitures d'entretien	34 500,00	29 084,49		
608121/99001	Fournitures pour l'entretien, nettoyage, réparation - Bâtiment	500,00	424,97		
608121/99002	fournitures pour l'entretien des infrastructures	34 000,00	28 659,52		
611120 X	Loyers et charges locatives - Bâtiments	5 000,00	10 743,85		
611120/99001 X	Charges pour les bâtiments communaux (facturation interne)	5 000,00	10 743,85		
612180	Autre sous-traitance générale (non incorporée directement aux ouvrages, travaux et produits)	7 000,00	4 683,58		
612180/99001	Prestations entreprises du corbillard	7 000,00	4 683,58		
612200	Entretien et réparations	2 300,00	1 113,32		
612200/99001	Travaux d'entretien et réparations des bâtiments	500,00	22,42		
612200/99003	frais d'outillage et matériel roulant	1 800,00	1 090,90		
648211 S	Participations à caractère général	932,04	932,04		
648211/99001 S	Participation aux frais d'exploitation (SICEC)	932,04	932,04		
	Total 626	56 932,04	52 471,45		
3/627/	627 Ateliers				
603500	Fournitures de bureau	2 100,00	1 137,09		
603500/99001	Matériel de bureau et papier - atelier	2 100,00	1 137,09		
608160	Vêtements professionnels	31 322,43	7 138,27		
608160/99001	Masse d'habillement - ouvriers	31 322,43	7 138,27		
621000	Rémunérations des salariés	3 550 000,00	3 453 623,28		
621000/99001	*Rémunérations de bases - salariés à tâche manuelle - ouvriers de nettoyage Atelier	950 000,00	915 430,91		
621000/99002	*Rémunérations de bases - salariés à tâche manuelle - ouvriers Atelier	2 600 000,00	2 538 192,37		
623000	Charges sociales (part patronale)	540 000,00	527 144,53		
623000/99001	*Charges sociales - rémunération salariés à tâches manuelles, ouvriers de nettoyage Atelier	140 000,00	136 049,66		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
623000/99002	*Charges sociales - rémunération salariés à tâches manuelles, ouvriers atelier	400 000,00	391 094,87		
624000	*Pensions complémentaires	100 000,00	99 208,47		
624000/99001	*Supplements de pension - salariés à tâches manuelles	100 000,00	99 208,47		
	Total 627	4 223 422,43	4 088 251,64		
3/628/	628 Hygiène publique				
608121	Fournitures d'entretien	5 500,00	4 397,60		
608121/99001	Fournitures d'entretien - compagnols, rats	5 500,00	4 397,60		
	Total 628	5 500,00	4 397,60		
3/630/	630 Alimentation en eau				
608121	Fournitures d'entretien	36 000,00	35 049,08		
608121/99001	fournitures pour l'entretien des infrastructures	36 000,00	35 049,08		
612200	Entretien et réparations	2 700,00	415,27		
612200/99001	travaux d'entretien du bassin d'eau	1 000,00			
612200/99002	frais d'outillage et matériel roulant	700,00	170,27		
612200/99003	travaux d'entretien et de réparation du réseau	1 000,00	245,00		
648120 P	Subventions affectées	2 940,00	2 947,35		
648120/99001 P	Subventions affectées écologiques - Participation aux frais d'exploitation Station de pompage à Ottange	2 940,00	2 947,35		
648211 S	Participations à caractère général	590 000,00	453 681,35		
648211/99002 S	*Achat d'eau (SES)	590 000,00	453 681,35		
	Total 630	631 640,00	492 093,05		
	Total généra 6	5 420 267,76	5 030 982,95		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
	8 Loisirs, culture et culte				
3/810/	810 Loisirs				
648110 P	Subventions non affectées	81 200,00	77 009,40		
<i>648110/99001 P</i>	<i>subventions aux associations</i>	<i>81 200,00</i>	<i>77 009,40</i>		
	Total 810	81 200,00	77 009,40		
3/821/	821 Terrains de sports				
603130	Combustibles - Gaz comprimé	21 600,00	20 759,81		
<i>603130/99001</i>	<i>chauffage batiments</i>	<i>21 600,00</i>	<i>20 759,81</i>		
608112	Electricité	13 000,00	9 215,03		
<i>608112/99001</i>	<i>électricité - bâtiments</i>	<i>13 000,00</i>	<i>9 215,03</i>		
608121	Fournitures d'entretien	37 000,00	35 027,42		
<i>608121/99001</i>	<i>fournitures pour l'entretien des infrastructures</i>	<i>37 000,00</i>	<i>35 027,42</i>		
611120 X	Loyers et charges locatives - Bâtiments	19 400,00	19 343,04		
<i>611120/99001 X</i>	<i>Charges pour les bâtiments communaux (facturation interne)</i>	<i>19 400,00</i>	<i>19 343,04</i>		
612200	Entretien et réparations	10 500,00	9 053,46		
<i>612200/99001</i>	<i>Travaux d'entretien des infrastructures</i>	<i>10 500,00</i>	<i>9 053,46</i>		
	Total 821	101 500,00	93 398,76		
3/822/	822 Halls sportifs				
648211 S	*Participations à caractère général	500 111,00	500 000,00		
<i>648211/99001 S</i>	<i>*Participation aux frais d'exploitation SICOSPORT</i>	<i>500 111,00</i>	<i>500 000,00</i>		
	Total 822	500 111,00	500 000,00		
3/831/	831 Centres culturels et Salles de fêtes				

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
603130	Combustibles - Gaz comprimé	41 000,00	39 406,08		
603130/99001	chauffage batiments	41 000,00	39 406,08		
608112	Electricité	3 000,00	1 649,99		
608112/99001	électricité - bâtiments	3 000,00	1 649,99		
608121	Fournitures d'entretien	3 500,00	2 826,23		
608121/99001	Fournitures pour l'entretien, nettoyage, réparation	3 500,00	2 826,23		
611120 X	Loyers et charges locatives - Bâtiments	12 600,00	11 725,00		
611120/99001 X	Charges pour les bâtiments communaux (facturation interne)	12 600,00	11 725,00		
612200	Entretien et réparations	7 500,00	2 984,09		
612200/99001	Travaux d'entretien et réparations des bâtiments	7 500,00	2 984,09		
	Total 831	67 600,00	58 591,39		
3/836/	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de musique				
648110 P	Subventions non affectées	9 589,68	9 578,68		
648110/99001 P	Subventions aux associations des écoles de musique - ECM	9 589,68	9 578,68		
	Total 836	9 589,68	9 578,68		
3/839/	839 Autres Services culturels				
608122	Petit équipement	7 000,00	6 489,20		
608122/99001	acquisition de matériel pour service culturel	7 000,00	6 489,20		
611200	Loyers et charges mobilières	40 000,00	38 194,15		
611200/99001	location mobilier (e.a. piano)	40 000,00	38 194,15		
615100	Frais de marketing et de publicité	10 000,00	9 677,40		
615100/99001	Développement d'une image pour la commune	10 000,00	9 677,40		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
622000	Autre personnel	9 000,00	7 619,15		
622000/99001	<i>Indemnités - personnel temporaire (e.a surveillance, sécurité)</i>	9 000,00	7 619,15		
	Total 839	66 000,00	61 979,90		
3/850/	850 Cultes				
603130	Combustibles - Gaz comprimé	31 000,00	30 783,33		
603130/99001	<i>chauffage batiments</i>	31 000,00	30 783,33		
608112	Electricité	7 500,00	6 049,26		
608112/99001	<i>électricité - bâtiments</i>	7 500,00	6 049,26		
611120 X	Loyers et charges locatives - Bâtiments	2 300,00	2 286,12		
611120/99001 X	<i>Charges pour les bâtiments communaux (facturation interne)</i>	2 300,00	2 286,12		
612200	Entretien et réparations	23 500,00	22 115,05		
612200/99001	<i>Travaux d'entretien des infrastructures</i>	23 500,00	22 115,05		
	Total 850	64 300,00	61 233,76		
3/860/	860 Fêtes publiques				
615241	Frais de réception	209 500,00	189 335,08		
615241/99001	<i>Réceptions, festivités et marché de Noël</i>	85 000,00	72 444,35		
615241/99002	<i>Frais des festivités publiques, manifestations culturelles</i>	117 000,00	109 415,73		
615241/99003	<i>Organisation feu d'artifice</i>	7 500,00	7 475,00		
	Total 860	209 500,00	189 335,08		
3/890/	890 Autres loisirs, culture et cultes				
608122	Petit équipement	6 000,00	5 999,30		
608122/99001	<i>Acquisition d'objets d'art</i>	6 000,00	5 999,30		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
612200	Entretien et réparations	2 000,00	1 981,67		
612200/99001	entretien des sentiers culturels	2 000,00	1 981,67		
622000	Autre personnel	9 500,00	8 918,18		
622000/99001	rémunération instructeur de natation - cours bébés-nageurs	9 500,00	8 918,18		
623000	Charges sociales (part patronale)	1 500,00	1 480,46		
623000/99001	Charges Bébé-nageurs	1 500,00	1 480,46		
642800	Autres indemnités	6 000,00	5 317,49		
642800/99001	Cours pour adultes - indemnités pour services de tiers	6 000,00	5 317,49		
	Total 890	25 000,00	23 697,10		
	Total généra 8	1 124 800,68	1 074 824,07		
3/910/	9 Enseignement 910 Enseignement fondamental				
603130	Combustibles - Gaz comprimé	121 000,00	120 842,17		
603130/99001	chauffage batiments	121 000,00	120 842,17		
603500	Fournitures de bureau	6 000,00	5 871,27		
603500/99001	fournitures de bureau - toner et papier	6 000,00	5 871,27		
608112	Electricité	36 000,00	35 972,18		
608112/99001	électricité - bâtiments	36 000,00	35 972,18		
608122	Petit équipement	57 000,00	56 972,69		
608122/99001	acquisition de mobilier	5 000,00	4 984,95		
608122/99002	Acquisition de machines de bureau et d'équipement informatique	52 000,00	51 987,74		
611120 C	Loyers et charges locatives - Bâtiments	36 900,00	36 720,00		
611120/99002 C	Charges et loyer piscine de la Commune de Schiffflange	36 900,00	36 720,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
611120 S	Loyers et charges locatives - Bâtiments	37 000,00	35 844,00		
611120/99003 S	Charges et loyer piscine syndicat an der Schwemm à Bettembourg	37 000,00	35 844,00		
611120 X	Loyers et charges locatives - Bâtiments	44 200,00	43 067,44		
611120/99001 X	Charges pour les bâtiments communaux (facturation interne)	44 200,00	43 067,44		
611200	Loyers et charges mobilières	9 000,00	7 583,86		
611200/99001	location Copieurs	9 000,00	7 583,86		
612200	Entretien et réparations	54 000,00	50 029,51		
612200/99001	Travaux d'entretien et réparations des bâtiments	54 000,00	50 029,51		
648212 P	*Participations à caractère spécifique	16 100,00	15 683,32		
648212/99001 P	*Participation aux frais des enfants scolarisés hors commune	16 100,00	15 683,32		
648251 G	*Participations au traitement du personnel enseignant	2 296 947,22	2 296 947,22		
648251/99001 G	*Participation aux traitements - personnel enseignant	2 296 947,22	2 296 947,22		
	Total 910	2 714 147,22	2 705 533,66		
3/911/	911 Education précoce				
608122	Petit équipement	7 465,31	7 464,74		
608122/99001	matériel pédagogique	874,00	873,43		
608122/99002	autre matériel	6 164,00	6 164,00		
608122/99003	bibliothèque scolaire	427,31	427,31		
621000	*Rémunérations des salariés	127 000,00	126 454,12		
621000/99001	*Rémunérations brutes des fonctionnaires - Précoce	127 000,00	126 454,12		
623000	*Charges sociales (part patronale)	32 100,00	32 022,89		
623000/99001	*Charges sociales - rémunérations des fonctionnaires	32 100,00	32 022,89		
648330 P	Aides aux enfants	2 575,00	2 348,50		
648330/99001 P	voyages pédagogiques - Précoce	1 075,00	848,50		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
648330/99002 P	Excursions scolaires - Précoce	1 500,00	1 500,00		
	Total 911	169 140,31	168 290,25		
3/912/	912 Education préscolaire				
608122	Petit équipement	24 914,03	24 634,87		
608122/99001	matériel pédagogique	1 883,00	1 879,83		
608122/99002	autre matériel	16 830,00	16 830,00		
608122/99003	bibliothèque scolaire	1 525,00	1 525,00		
608122/99004	matériel sportif	325,00	325,00		
608122/99005	matériel scolaire	4 351,03	4 075,04		
648330 P	Aides aux enfants	7 620,00	7 341,94		
648330/99001 P	Voyages pédagogiques - Préscolaire	3 396,00	3 117,94		
648330/99002 P	Excursions scolaires - Préscolaire	4 224,00	4 224,00		
	Total 912	32 534,03	31 976,81		
3/913/	913 Enseignement primaire				
608122	Petit équipement	112 418,00	103 945,30		
608122/99001	matériel pédagogique	12 358,00	12 035,65		
608122/99002	autre matériel	6 000,00	5 698,56		
608122/99003	bibliothèque scolaire	5 460,00	5 436,79		
608122/99004	matériel sportif	4 000,00	3 999,05		
608122/99005	matériel scolaire (livres)	84 600,00	76 775,25		
612160	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	14 512,00	14 136,84		
612160/99001	activités créatrices - Primaire	14 512,00	14 136,84		
621000	Rémunérations des salariés	214 000,00	213 047,77		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
621000/99001	*Rémunérations brutes des fonctionnaires - PRIM	173 000,00	172 472,58		
621000/99003	*Rémunérations brutes des salariés à tâches intellectuelles - PRIM	41 000,00	40 575,19		
623000	Charges sociales (part patronale)	49 000,00	47 502,87		
623000/99001	*Charges sociales - rémunération fonctionnaires PRIM	42 000,00	41 089,73		
623000/99003	*Charges sociales - rémunération salariés à tâches intellectuelles PRIM	7 000,00	6 413,14		
648330 P	Aides aux enfants	56 405,61	55 891,01		
648330/99001 P	Epagne scolaire	925,00	925,00		
648330/99002 P	Voyages pédagogiques - Primaire	11 037,00	10 652,07		
648330/99003 P	Excursions scolaires - Primaire	15 981,61	15 981,61		
648330/99004 P	Frais classes vertes	28 462,00	28 332,33		
	Total 913	446 335,61	434 523,79		
3/930/	930 Services annexes à l'enseignement				
613484	Honoraires médicaux et de soins	17 000,00	15 904,55		
613484/99001	Médecine scolaire - honoraires	17 000,00	15 904,55		
642800	Autres indemnités	8 167,68	8 167,68		
642800/99002	indemnités accompagnement colonies de vacances	3 062,88	3 062,88		
642800/99001	indemnités accompagnement classes vertes	5 104,80	5 104,80		
648330 P	Aides aux enfants	29 177,00	25 971,54		
648330/99001 P	Frais Colonies de vacances	14 177,00	14 116,82		
648330/99002 P	activités culturelles - ecole fondamentale	15 000,00	11 854,72		
	Total 930	54 344,68	50 043,77		
3/932/	932 Transport scolaire				
603600	Carburants	13 000,00	11 529,65		
603600/99001	Carburants pour véhicules	13 000,00	11 529,65		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
612200	Entretien et réparations	15 000,00	12 886,62		
612200/99001	<i>entretien et réparation sur matériel roulant</i>	15 000,00	12 886,62		
616000	Transports de biens et transports collectifs du personnel (et des usagers)	1 150,00	923,00		
616000/99001	<i>Transport par entreprise privée</i>	1 150,00	923,00		
621000	*Rémunérations des salariés	137 000,00	134 392,66		
621000/99001	<i>*Rémunérations brutes - salariés à tâche manuelle - Transp. Scolaire</i>	137 000,00	134 392,66		
623000	*Charges sociales (part patronale)	21 000,00	21 174,06		
623000/99001	<i>*Charges sociales - rémunération salariés à tâches manuelles - transport scolaire</i>	21 000,00	21 174,06		
	Total 932	187 150,00	180 905,99		
	Total généra 9	3 603 651,85	3 571 274,27		
	TOTAL GENERAL:	22 515 885,07	21 797 370,74		

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
	3 Ordre et sécurité publics				
1/322/	322 Service d'incendie et de sauvetage				
263220	Véhicules spéciaux		130 000,00		
263220/11001	Subvention Adm. des services de secours - TLF		130 000,00		
	Total 322		130 000,00		
	Total généra 3		130 000,00		
	4 Affaires économiques				
1/411/	411 Agriculture				
161000 G	Terrains et constructions		9 000,00		
161000/99001 G	Subventions de l'Etat pour l'aménagement des chemins agricoles / ruraux		9 000,00		
	Total 411		9 000,00		
	Total généra 4		9 000,00		
	5 Protection de l'environnement				
1/520/	520 Gestion des eaux usées				
169100	Participations aux frais de raccordement		7 400,00		
169100/99001	Frais de raccordement - canalisation		7 400,00		
	Total 520		7 400,00		
	Total généra 5		7 400,00		
	6 Logements et équipements collectifs				
1/624/	624 Voirie vicinale				

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES		Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
169210	Participations aux frais de raccordement - Par le lotisseur		131 216,26		
169210/13006	Participation aux frais du lotissement "Helpertsbam"		131 216,26		
	Total 624		131 216,26		
1/630/	630 Alimentation en eau				
169100	Participations aux frais de raccordement		11 100,00		
169100/99001	Frais de raccordement - eau		11 100,00		
	Total 630		11 100,00		
	Total généra 6		142 316,26		
	TOTAL GENERAL:		288 716,26		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
	1 Services généraux des administrations publiques				
4/120/	120 Coordination administrative				
212000	Concessions, brevets, licences, marques ainsi que droits et valeurs similaires	60 000,00	40 400,00		
212000/99001	Logiciel pour la gestion du courrier	60 000,00	40 400,00		
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	527 000,00	419 802,07		
221311/99001	Restauration et parachèvement des différents immeubles communaux	252 000,00	219 233,36		
221311/13003	Transformations Hôtel de ville	275 000,00	200 568,71		
	Total 120	587 000,00	460 202,07		
4/130/	130 Coordination technique				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	25 000,00	16 766,94		
211000/06001	Elaboration d'un Plan d'Aménagement Général	25 000,00	16 766,94		
	Total 130	25 000,00	16 766,94		
	Total généra 1	612 000,00	476 969,01		
	2 Protection sociale				
4/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires				
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	69 000,00	7 768,80		
221311/13005	Aménagement d'une Maison Relais au Widdem	69 000,00	7 768,80		
223410	Mobilier	20 000,00	18 376,00		
223410/99001	Acquisition de mobilier	20 000,00	18 376,00		
	Total 242	89 000,00	26 144,80		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
	Total généra 2	89 000,00	26 144,80		
4/320/	3 Ordre et sécurité publics 320 Services de secours				
221312	Constructions à usage de tiers - sur sol propre	6 900,00	6 900,00		
221312/10001	Réaménagement du Moulin Peping	6 900,00	6 900,00		
223220	Véhicules spéciaux	327 367,63	327 367,63		
223220/11001	Acquisition d'une voiture TLF	327 367,63	327 367,63		
	Total 320	334 267,63	334 267,63		
	Total généra 3	334 267,63	334 267,63		
4/410/	4 Affaires économiques 410 Agriculture, sylviculture, viticulture				
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	18 000,00	5 685,75		
221311/13017	construction d'une infrastructure pour le cercle avicole	18 000,00	5 685,75		
	Total 410	18 000,00	5 685,75		
	Total généra 4	18 000,00	5 685,75		
4/510/	5 Protection de l'environnement 510 Gestion des déchets				
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	50 286,00	50 286,00		
238120/99001 S	Apport au STEP pour investissements à réaliser dans le cadre du recyclage	50 286,00	50 286,00		
	Total 510	50 286,00	50 286,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
4/520/	520 Gestion des eaux usées				
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	77 171,08	77 171,08		
238120/99001 S	Apport au STEP pour investissements à réaliser dans le cadre de l'épuration des eaux	77 171,08	77 171,08		
	Total 520	77 171,08	77 171,08		
4/542/	542 Protection de la nature				
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	15 000,00	0,00		
238120/99001 S	Apport au syndicat SICONA pour investissements à réaliser	15 000,00			
	Total 542	15 000,00	0,00		
	Total généra 5	142 457,08	127 457,08		
4/611/	6 Logements et équipements collectifs				
	611 Logements au prix du marché				
240000	Subvention d'investissement en capital	38 000,00	31 978,34		
240000/99001	Primes de construction et d'acquisition de logements	38 000,00	31 978,34		
	Total 611	38 000,00	31 978,34		
4/621/	621 Places publiques				
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	50 000,00	41 863,36		
221313/99001	Parachèvement terrains non-construits	50 000,00	41 863,36		
	Total 621	50 000,00	41 863,36		
4/622/	622 Circulation				

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collègue	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	55 306,81	55 306,81		
211000/99001	<i>Etude sur le trafic</i>	55 306,81	55 306,81		
222200	Machines	25 000,00	14 743,00		
222200/13015	<i>support couvert pour bicyclettes</i>	25 000,00	14 743,00		
	Total 622	80 306,81	70 049,81		
4/624/	624 Voirie vicinale				
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	1 008 155,61	557 601,75		
221313/11008	<i>Réaménagement de la rue de l'eau</i>	2 155,61	2 155,61		
221313/11007	<i>Réaménagement de la rue Biermecht</i>	380 000,00	214 085,94		
221313/11006	<i>Réaménagement du pont CFL sur la N31 et des alentours</i>	100 000,00	29 876,30		
221313/07002	<i>Réaménagement de la rue de Schifflange</i>	386 000,00	192 093,84		
221313/11010	<i>Aménagement de la rue du Faubourg</i>	75 000,00	56 396,79		
221313/13006	<i>Mesures de sécurité 2013</i>	65 000,00	62 993,27		
	Total 624	1 008 155,61	557 601,75		
4/627/	627 Ateliers				
222200	Machines	26 231,28	14 552,68		
222200/13013	<i>Acquisition d'une balyeuse</i>	1 231,28	1 231,28		
222200/13014	<i>Acquisition d'une cabine de peinture pour l'atelier communal</i>	25 000,00	13 321,40		
223210	Véhicules automoteurs	80 000,00	59 609,82		
223210/13011	<i>Acquisition de camionnettes</i>	80 000,00	59 609,82		
	Total 627	106 231,28	74 162,50		
4/630/	630 Alimentation en eau				

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
222100	Installations techniques	117 880,80	32 458,75		
222100/11002	Révision de la conduite d'eau	45 000,00	5 563,70		
222100/12001	Révision du bassin d'eau	32 880,80	26 895,05		
222100/13010	Renouvellement du réseau d'eau potable dans la rue notre Dame et dans la rue de la Chapelle	40 000,00			
	Total 630	117 880,80	32 458,75		
4/640/	640 Eclairage public				
222100	Installations techniques	12 470,25	0,00		
222100/12002	éclairage Hesselsbunn	12 470,25			
	Total 640	12 470,25	0,00		
4/650/	650 Immeubles bâtis et non bâtis non affectés				
221100	Terrains	301 612,38	301 612,38		
221100/99001	Acquisition de terrains	301 612,38	301 612,38		
221312	Constructions à usage de tiers - sur sol propre	165 071,80	149 282,14		
221312/09002	Construction d'une infrastructure pour le CIGL	60 000,00	49 683,54		
221312/13001	Mise en valeur de la propriété communale au lieu-dit "unter Bromeschbiereg	5 071,80	5 071,80		
221312/13009	Projet Kayl-Nord	100 000,00	94 526,80		
	Total 650	466 684,18	450 894,52		
4/690/	690 Autres logements et équipements collectifs				
221312	Constructions à usage de tiers - sur sol propre	165 000,00	117 123,42		
221312/11003	aménagement d'une remise pour les ass. Locales	165 000,00	117 123,42		
	Total 690	165 000,00	117 123,42		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
	Total généra 6	2 044 728,93	1 376 132,45		
	8 Loisirs, culture et culte				
4/831/	831 Centres culturels et Salles de fêtes				
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	130 000,00	52 718,27		
221311/13008	Réaménagement centre culturel Schungfabrik	130 000,00	52 718,27		
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	31 143,41	31 143,41		
221313/10003	Adaptations aux mesures prescrites par la loi modifiée du 10 juin 99 sur les établissements classés	31 143,41	31 143,41		
	Total 831	161 143,41	83 861,68		
	4/860/				
	860 Fêtes publiques				
222200	Machines	33 000,00	29 040,62		
222200/99001	Acquisition d'un "Spullweenchen" avec équipement pour location	33 000,00	29 040,62		
	Total 860	33 000,00	29 040,62		
	Total généra 8	194 143,41	112 902,30		
	9 Enseignement				
4/910/	910 Enseignement fondamental				
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	12 642,49	12 473,96		
221311/03001	Aménagement de l'Ecole de Tétange	8 642,49	8 642,49		
221311/09003	Réaménagement de la Cour de l'école de Tétange	4 000,00	3 831,47		
222100	Installations techniques	1 358,77	1 358,77		
222100/09001	Mise en conformité des installations d'alerte incendie dans certaines écoles	1 358,77	1 358,77		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Crédits alloués	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	Dépenses en moins
223410	Mobilier	27 128,94	23 755,97		
223410/99001	<i>Acquisition de mobilier</i>	27 128,94	23 755,97		
	Total 910	41 130,20	37 588,70		
4/932/	932 Transport scolaire				
223210	Véhicules automoteurs	5 000,00	1 785,15		
223210/13004	<i>Acquisition d'un bus scolaire</i>	5 000,00	1 785,15		
	Total 932	5 000,00	1 785,15		
	Total généra 9	46 130,20	39 373,85		
	TOTAL GENERAL:	3 480 727,25	2 498 932,87		

TABLEAU RÉCAPITULATIF	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre	
Boni du compte de 2012	5 112 123,78		
Recettes ordinaires	25 189 590,86		
Recettes extraordinaires	288 716,26		
Total des recettes	30 590 430,90		
Mali du compte de 2012	0,00		Dépenses en moins
Dépenses ordinaires	21 797 370,74		
Dépenses extraordinaires	2 498 932,87		
Total des dépenses	24 296 303,61		
BONI	6 294 127,29		
MALI			

Ainsi dressé et affirmé sincère et véritable le compte qui précède clôturant par le tableau récapitulatif ci-dessus.

Kayl, le 14.05.2014

Le Collège des bourgmestre et échevins,

1. Soit le présent compte administratif transmis à Monsieur le Commissaire de district à _____
 _____, le _____
 Le Bourgmestre,

2. N° Commissariat de District
 Brm.: Transmis au service de contrôle de la comptabilité des communes aux fins d'apurement.
 _____, le _____
 Le Commissaire de District,

3. Brm.: Renvoyé à Monsieur le Commissaire de district
 à _____
 - avec l'information que le présent compte ne donne pas lieu à observation.
 - avec les observations du service de contrôle de la comptabilité des communes consignées dans le rapport ci-joint.

Le présent compte est à soumettre aux délibérations du Conseil Communal et à l'arrêté définitif du Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région dans les meilleurs délais et au plus tard dans les deux mois, conformément à la circulaire ministérielle n° 1233 du 27 avril 1989.

Luxembourg, le _____
 Le Chef du Service de contrôle de la comptabilité des communes,

4. Brm.: Renvoyé au Collège des bourgmestre et échevins aux fins voulues.
 _____, le _____
 Le Commissaire de District,

EXTRAIT
du registre aux délibérations du Conseil Communal

SÉANCE publique du

Date de l'annonce publique
de la séance

Présents

Date de la convocation des
conseillers

Absents: a) excusés
b) sans motif

Le Conseil Communal

Vu le compte administratif présenté par le Collège des bourgmestre et échevins pour l'exercice 2013;
Vu le chapitre 4 du titre 4 de la loi communale;
Vu la note du Collège des bourgmestre et échevins en réponse au rapport du service de contrôle;

ARRÊTE provisoirement ledit compte administratif

conformément au tableau récapitulatif qui précède.

Suivent les signatures
Pour expédition conforme,

Le Bourgmestre,

John Lorent

La Secrétaire,

Nadine Braconnier

NOTE:

**Au cas où le Conseil Communal aura à proposer une modification du tableau récapitulatif ou aura à formuler des observations au sujet du compte,
il le fera dans une délibération spéciale et distincte.**

OBSERVATIONS DU MINISTRE

OBSERVATIONS DU MINISTRE

OBSERVATIONS DU MINISTRE

N° _____

Brm.: - Transmis à Monsieur le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région

- pour être arrêté définitivement.

_____, le _____

Le Commissaire de district,

Le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région,

Vu l'article 163 de la loi communale du 13 décembre 1988;

Vu les observations relatives aux redressements opérés, inscrites à la suite des tableaux récapitulatifs;

arrête

le compte administratif de l'exercice 2013 conformément au tableau récapitulatif.

Luxembourg, le _____

**Le Ministre de l'Intérieur
et à la Grande Région,**